

# 本月新闻

新居滨市

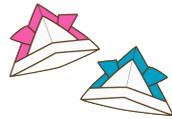
第 251 号

2016 年 7 月  
由新居滨 SGG 出版



# 7

## 折纸自动贩卖机



(摘自爱媛新闻 2016 年 3 月 23 期)

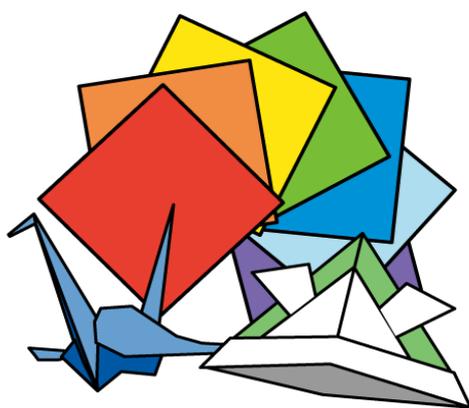
在爱媛县内子町的五十崎中学校附近，有一家商店。商店门口有一台贩卖饮料的自动售货机，在它的旁边，是一台白色的看起来有点陈旧的贩卖机。这是一个专门售卖折纸的机器，你可以在贩卖机上看到一张模糊的说明：投币口，还有一个生锈了的比较粗糙的找零杆。在贩卖机的展示架上，展示有 18 种折纸，比如鼻子会动的大象又或者纸质气球等。

这家商店的主人，冈野千鹤女士说：“我没想过它们会卖得很好，我也没想过要靠卖折纸来赚钱。”这台贩卖机本来是一台香烟售卖机，大约是在十年前，为了防止未成年人购买香烟，机器上需要安装身份识别卡，所以它停止了工作，大约被闲置了半年左右。

之后，冈野女士开始参加当地举办的“创造性艺术展”，展示比如她用小津和纸（日本传统和纸）叠的灯罩还有筷子袋等。参加艺术展的经验，激发了她的创造性，萌生了用自动贩卖机售卖折纸的想法。

每隔两个月，她就会重新换上一批对应该季节的折纸。她用的折纸并不是市面上可以买到的折纸，而是根据自己的喜好精心挑选的各种颜色和图案的包装纸，然后把它们剪成10×10厘米的正方形，再折出各种形状。贩卖机中的折纸，根据折纸的难度，定有10日元，30日元，50日元三类价格。至今为止，她已经卖出了70余种折纸，而这里面销量最好的就要属10日元的尖刀式折纸了。

虽然折纸的年销售额只有大约1000日元，但是冈野女士还是很高兴的说：“因为有从全国各地过来参观我的折纸贩卖机的人们，所以我想一直坚持下去，至少我很享受折纸的创作过程”。



## 智能手机专用来岛海峡观光网站

(摘自爱媛新闻 2016 年 4 月 13 期)

由“しまなみ”公司推出，面向智能手机用户的来岛海峡观光网站正式启动。该公司经营着“瀬戸内しまなみ海道”的沿途休息站，礼品店等。该网站旨在宣传来岛海峡的魅力，从而吸引更多的游客前去观光。你可以从该网站上看到实时动态的照片以及各种旅游景点介绍和一些针对游客的实用信息。

“しまなみ海道”因为自行车热潮闻名。虽然来岛海峡拥有着日本三大的快速潮汐，但是它却并不那么广为人知。如果你想了解相关信息，可以从该网站上找到。

除了以上介绍的信息之外，该网站在今治市的大浜 1 丁目，还设置有实时摄像机，能够 24 小时反馈来岛海峡的状况，比如你可以看到来岛大桥，还有一些被影像扩大的小岛，又或者来来往往的国际货轮。

你可以使用该网站提供的申请表，预约一次乘船赏汐的旅程。当然，您也可以上传你在海峡拍到的照片到该网站上，还可以在留言板上留言。



### 日语口语沙龙

欢迎您用日语给我们分享您的各种体验，无需担心语法和词汇错误等。

- 第一次: 7月16日 (周六) 10:30~12:00
- 地点: まちづくり協働オフィス (Machizukuri-Kyodo-Office)  
(文化中心别馆一楼)
- 费用→ ¥500
- 目标人群: 会说简单日语的外国人 (分初、中级两个水平班)
- 预约: 不需要
- 时间: 每个月第1和第3个周六 上午10:30~12:00
- 详情请咨询: まちづくり協働オフィス (Machizukuri-Kyodo-Office)

0897-65-3158 (日语)

0897-65-1218 (中文 周一至周五, 下午1点到5点)

## 7月活动

### ★7月1日(周五)–8月31日(周三) 海滨公园 海水浴场

地点：新居滨市海滨公园(Marine Park)

电话：46-4100

海滨公园海水浴场于每年夏季向市民开放 2 个月。如果您想租用帐篷，烧烤炉具或者其他野营用具，请拨打以上联系电话。



### ★7月10日(周日) 巡逻船巡航体验

时间: 11:00, 13:00, 14:00

地点: 新居滨市海滨公园

如果您想免费体验一次 30 分钟的海上巡航，请在每次巡航开始前，提前至少一个半小时到海滨村申请处申请。同时，第 7 届夏日节也会在当天举行，届时会有很多适合儿童玩耍的游具和各种表演，比如充气大滑梯，机器人表演等。

### ★7月3日(周日) 游艺森林公园（ゆらぎの森）紫阳花节

10:00 – 15:00

地点: 别子山游艺森林（ゆらぎの森）

电话: 0897-64-2220

您可以在这里看到各种紫阳花，还可以在这里品尝到别具山中特色的午间套餐。

### ★7月30日(周六) 留学生日语演讲比赛

12:00-16:00

地点: 新居滨市文化中心

电话: 0897-65-1300

来自世界各地的 17 名留学生届时会在文化中心举行日语演讲比赛。

### ★7月31日(周日) 足球联赛

19:00 –

地点: 爱媛县综合运动公园 陆上竞技场

电话：0899-70-0700(爱媛 FC) / 0897-65-1303 (新居滨市政府)

爱媛足球俱乐部将会对战ザスパクサツ群馬俱乐部。如果您居住在新居滨市，您可以在市政府买到入场折扣券，详情请咨询以上电话号码。

SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱: [yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

[kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

\*本月编辑 H. Yano & K. Takahashi.

## 电影信息

### TOHO 电影院 新居滨 (AEON 购物中心)

4月23日～	疯狂动物城	2D 译制
6月1日～	死侍	2D 英语 / 2D 译制
6月10日～	金钱怪兽 (限制级)	2D 英语
7月1日～	爱丽丝魔镜之旅	2D 英语·译制 / 3D 译制
7月9日～	独立日: 卷土重来	2D 英语·译制 / 3D 译制
7月16日～	海底总动员 2: 多莉去哪儿了	2D 译制

#### 信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24 小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放时间有可能变动, 请在观影前事先确认。

## 烟花大会

### ★ 四国中央市 - 川之江 夏日节

日期: 7月16日 (周六) 20:00 - 20:50

地址: 川之江港

咨询电话: 0896-28-6158

### ★ 新居滨市

日期: 7月29日(周五) 19:30 - 21:00

地址: 国领川 河岸

咨询电话: 0897-65-1261 / 33-5581

### ★ 今治 おんまく祭り Onmaku 节

日期: 8月7日(周日) 20:00 - 21:00

地址: 今治港

咨询电话: 0898-23-3939

网上在线阅读地址 (中英文):

\*本月新闻

\*垃圾分类方法

\*新居滨市生活指南

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:\* Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>



# 日语学习点

## “ところ” (一)

**A : 雨ばかりの 天気で、気持ちも 晴れませんね。**

Ame bakari no tenki de, kimochi mo haremase ne.  
(老是下雨天,心情也有点沉闷呢。)

**B : 週末は 晴れるそうですよ。Shūmatsu wa hareru sō desu yo。**  
(听说周末会天晴哟。)

**A : じゃ、どこか 景色の いい 所に 行きませんか。**  
Ja dokoka keshiki no ii tokoro ni ikimasen ka.

(那么,要不要到什么风景好的地方去看看呢?)

**B : 香川県の「紫雲出山」という 所を 知っていますか。**

Kagawa ken no “Shiundayama” to yū tokoro o shitteimasu ka.  
(你知道香川县那个叫“紫云出山”的地方吗?)

**A : 確か、桜で 有名な 所ですよ。**

Tashika sakura de yūmē na tokoro desu yo ne.  
(就是那个以樱花著名的地方吧!)

**B : ネット情報によると、紫陽花 が 見頃らしいですよ。**

Netto jōhō ni yoruto, ajisai ga migoro rashī desu yo.  
(据网上的信息说,现在正是赏紫阳花的最好时节呢。)

**古代の 遺跡も あるし、山頂からの 眺めも すばらしいとか。**

Kodai no iseki mo arushi, sanchō kara no nagame mo subarashī to ka.  
(那里还有古代的遗址,从山顶上眺望风景也是相当不错的。)

**A : へえ、面白そうな 所ですね。 Hē, omoshirosō na tokoro desu ne。**  
(是吗?好像是很有趣的地方呢。)

**B : じゃ、そこに しましょう。**

Ja, soko ni shimashō. (那我们就去那里吧!)

**A : 食事する 所は あるんですか。**

Shokuji suru tokoro wa arun desu ka. (有吃饭的地方吗?)

**B : カフェがある みたいだから、簡単な 食事なら できるかも。**

Kafe ga aru mitai dakara, kantan na shokuji nara dekiru ka mo.  
(那好像有咖啡屋,如果是简单用餐的话,应该没问题。)

**A : 込んでるかもしれないので、お弁当(を)買って 行きましょうか。**

Konderu kamo shirenai node, obentō (o) katte ikimashō ka.  
(因为有可能会很挤,我们还是买便当带过去吧!)

**B : そうですね。じゃ、土曜日の 9時頃、いつもの ところで。**

Sō desu ne. Jā, doyōbi no kuji goro, itsumo no tokoro de.  
(是啊,那我们星期六早上9点,在老地方见!)

**A : いつも 車(を)出して もらって、すみません。楽しみに しています。**

Itsumo kuruma (o) dashite moratte sumimasen. Tanoshimi ni shiteimasu. (总是让您开车,真不好意思。真期待这次的旅行啊。)

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

联系电话: 0897-34-3025 (Manami Miki)。 邮 箱: manami-m@js6.so-net.ne.jp